

Radio Controlled Clock

Instructions for use Ref. 28470

- Orologio radiocontrollato Istruzioni d'uso



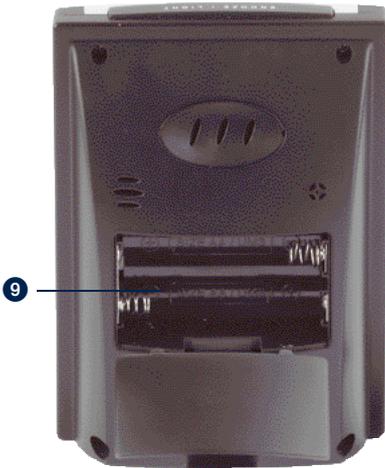
CARATTERISTICHE E PULSANTI UNITÀ PRINCIPALE

BUTTONS AND FEATURES MAIN UNIT



1. SNOOZE/LIGHT
2. Display LCD
3. "-"
4. Allarme
5. Memoria
6. Selezione canale
7. MODE
8. "+"

1. SNOOZE/LIGHT
2. LCD display
3. DOWN "-"
4. Alarm
5. Memory
6. Channel selector
7. MODE
8. UP "+"

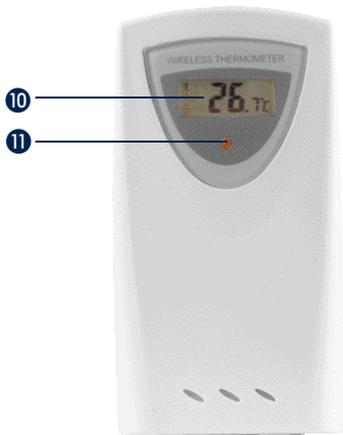


9. Vano batterie

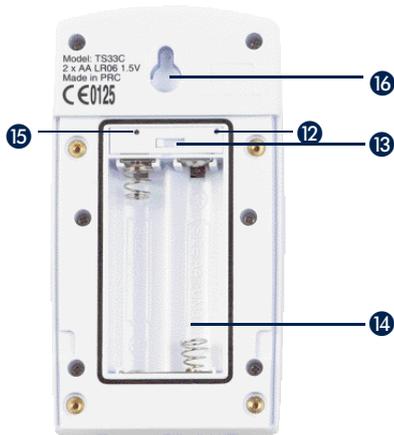
9. *Battery compartment*

CARATTERISTICHE E PULSANTI SENSORE REMOTO

BUTTONS AND FEATURES REMOTE SENSOR



- 10.** Display LCD
- 11.** LED di trasmissione



- 10.** LCD display
- 11.** Transmission LED
- 12.** °C/°F
- 13.** Channel selector
- 14.** Battery Compartment
- 15.** RESET
- 16.** Wall mount

LEGENDA



Premere / Push



Batteria / Battery



Peso / Weight



Dimensioni / Dimension

PRIMA ATTIVAZIONE | GETTING STARTED

- Rimuovere la linguetta di protezione dal vano batterie dell'unità principale, la ricerca della sonda esterna partirà automaticamente.
- Rimuovere la linguetta di protezione dal vano batterie del sensore remoto.
- Posizionare la sonda esterna ad una distanza massima dall'unità principale di 20-30m.
- La distanza di trasmissione può variare a seconda della posizione della centralina e/o della sonda esterna.
- Cambiare eventualmente il posizionamento dell'unità principale per ottenere il miglior risultato di ricezione possibile.
- Proteggere la sonda dai raggi diretti del sole, dalla pioggia e dalla neve.
- Una volta che il segnale è agganciato, la lettura della temperatura, sarà aggiornata ogni 45 secondi.
- *Remove stopping device from the battery compartment of the unit, the main unit will automatically seek out sensor.*
- *Remove stopping device from battery compartment of sensor.*
- *Place sensor and main unit within effective transmission range (20-30 meters).*
- *Effective range could be affected by remote and main units positions.*
- *Try various set-up for best result.*
- *Do not place sensor under direct sun rays, rain or snow.*
- *Once signal is received, temperature readings will be updated every 45 seconds.*

RICEZIONE DEL SEGNALE DI RADIO CONTROLLO TO SET THE RADIOCONTROLLED CLOCK

- Alla prima attivazione, l'orologio automaticamente ricerca il segnale radiocontrollato.
- Questa operazione può durare a seconda dei casi da 3 a 20 minuti circa (copertura del segnale).
- Una volta ricevuto il segnale correttamente, la data e l'ora, si imposteranno automaticamente sui valori correnti e l'icona di radiocontrollo 📶 si accenderà.
- Se la zona dove si sta utilizzando la stazione barometrica non riceve correttamente il segnale, l'icona di radiocontrollo 📶 scomparirà.
- L'orario può allora essere impostato manualmente.
- *At first activation the clock will seek the radiocontrolled signal automatically.*
- *This operation can last about three or twenty minutes depending on the radiocontrolled signal intensity.*
- *Once signal is correctly received, date and time will set automatically and the radiocontrolled icon 📶 will turn on.*
- *If the zone where you use the weather station doesn't receive the radiocontrolled signal correctly, the icon 📶 on the LCD display will turn off.*
- *Now you can set the time manually .*

COME IMPOSTARE L'ORA E LA DATA MANUALMENTE TO SET CLOCK MANUALLY

- Per regolare l'anno
To set the year
 MODE **7** x 2 sec.
- Per regolare la cifra che lampeggia
To set the blinking digit
 "+" **8** / "-" **3**
- Per confermare
To confirm
 MODE **7**

Ripetere la stessa operazione per regolare il mese, la data, il formato mese-data, 12/24h, le ore, i minuti, la lingua (inglese,tedesco,francese,italiano o spagnolo), il fuso orario e l'unità di misura del termometro (°C/°F).
Repeat the same operation to set the month, date, month-date format, 12/24h, hour, minute, language (GB, D, FR, IT, SP), offset and the different unit of measure of the temperature.

ALLARMI | ALARMS

● TIPI DI ALLARME | TYPE OF ALARM

- SETTIMANALE "W"
WEEKLY
L'allarme suonerà tutti i giorni all'ora impostata
The alarm will sound every day at set time
- SINGOLO "S"
SINGLE
L'allarme suonerà una volta e si disattiverà automaticamente
The alarm will sound once and will be switched off automatically
- PRE ALLARME
"PRE-ALARM"
Avviso acustico impostabile (15,30,45 o 90 min.) prima del normale allarme che si attiverà solo in caso di temperatura esterna inferiore ai 0°C
Buzzer can be set (15, 30, 45 or 90 min.) ahead of normal alarm starting only in case of temperature lower than 57,6 °F

ALLARMI | ALARMS

● PER IMPOSTARE GLI ALLARMI | TO SET THE ALARMS

- Per selezionare il tipo di allarme
To set the type of the alarm  ALARM 4 (W, S, pre-alarm)
- Per impostare l'orario dell'allarme
To set the alarm time  ALARM 4 x 2 sec.
- Per regolare l'ora
To set the hour  "+" 8 "-" 3
- Per regolare i minuti
To set the minutes  ALARM 4  "+" 8 "-" 3
- Per confermare
To confirm  ALARM 4
- Per attivare/disattivare gli allarmi
Alarm ON/OFF  "+" 8 "-" 3
- Stop buzzer  ALARM 4
- Per tornare alla modalità orologio
To return to time mode  ALARM 4 (1, 2 o 3 volte)
(1, 2 or 3 times)

FUNZIONE SNOOZE | SNOOZE FUNCTION

● PER ATTIVARE LA FUNZIONE | TO SWITCH ON SNOOZE FUNCTION

- Quando suona l'allarme
When the alarm sounds  LIGHT/SNOOZE 1
- L'allarme ripartirà automaticamente dopo 8 minuti
The alarm will restart automatically after 8 minutes
- Per spegnere l'allarme, selezionando l'allarme attivato
To switch off the alarm, selecting the one in use  ALARM 4 (1, 2 o 3 volte)
(1, 2 or 3 times)  "-" 3

OROLOGIO CALENDARIO (Differenti tipi di visualizzazione) TIME CALENDAR (Different display mode)

- Per cambiare visualizzazione
To change Display MODE  MODE 7

(Orologio e giorno della settimana, secondo orario e giorno della settimana, fuso orario e secondi, data)
(Clock with day of week, zone time with day of week, zone time with seconds and day-month)

COME CONTROLLARE LA TEMPERATURA INTERNA/ESTERNA TO CHECK OUTDOOR AND INDOOR TEMPERATURES

La temperatura interna e la temperatura esterna vengono visualizzate nella parte alta del display. L'icona ad onde, presente nella zona della temperatura esterna, indica che la ricezione del sensore remoto funziona correttamente. *The indoor temperature and the outdoor temperature are displayed on the higher part of the display. WAVE icon near outdoor temperature value shows that remote sensor reception works correctly.*

● ICONE DI RICEZIONE SEGNALE E SENSO RE REMOTO | *KINETIC WAVE REMOTE SENSOR*



L'unità principale è in modalità di ricerca
Main unit is in searching mode



L'unità principale riceve il segnale correttamente
Main unit receives the signal correctly



L'unità principale non riceve alcun segnale*
*No signal**

* Premere il tasto "—" ③ x 3 secondi per forzare la ricerca del sensore remoto.

* Press "—" ③ x 3 seconds to enforce an immediate search of the remote sensor.

● MEMORIA DI MASSIMA E MINIMA TEMPERATURA RAGGIUNTA *MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURE*

• Per visualizzare i valori di massima
To display the maximum temperature



MEMORY ⑤

• Per visualizzare i valori di minima
To display the minimum temperature



MEMORY ⑤ x 2

• Per azzerare entrambi i valori
To reset the memory



MEMORY ⑤ x 2 sec.

Dopo aver eseguito il reset, sul display verranno indicati come valori di minima e massima, i valori correnti di temperatura.

If you reset the temperature memory, the maximum and minimum temperature will have the same values as the current ones till different readings are recorded.

RETROILLUMINAZIONE | *BACKLIGHT*

• Per attivare la retroilluminazione x 5 sec.
Backlight on for 5 sec.



SNOOZE/LIGHT ①

CURA E MANUTENZIONE | CARE INSTRUCTIONS

● CURA DEL PRODOTTO | CARE OF YOUR PRODUCT

- Evitare di esporre il prodotto a condizioni ambientali estreme (sotto 0° C o sopra 60° C), all'acqua, alla polvere e ad urti violenti.

Don't expose your product to extreme climatic condition, water, dust or shock.

- Evitare il contatto con sostanze aggressive, solventi, profumi, alcool o detersivi corrosivi ed abrasivi.
Avoid the contact with aggressive substances, solvents, perfume, alcohol or corrosive and abrasive detergents.
- Per la pulizia dello strumento utilizzare un panno morbido leggermente inumidito.
To clean the instrument use a soft cloth slightly dampened.

● PRECAUZIONI | PRECAUTIONS

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini; l'ingerimento di una batteria può essere pericoloso.
Keep the batteries away from children.
- Se si espone lo strumento a condizioni ambientali estreme, la visualizzazione del display potrebbe risultare sbiadita.
If you expose the instrument to extreme environmental conditions the LCD display will be faded.
- In caso di sostituzione utilizzare unicamente batterie nuove per evitare la fuoriuscita di sostanze corrosive.
When replacing batteries, use only new batteries as specified in this user manual.

● SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE | TO REPLACE THE BATTERY

- Se il display LCD risulta sbiadito o lo strumento non risponde correttamente alle funzioni, sostituire le batterie.

Replace the batteries if the display is faded or if the instrument does not work correctly.

- Quando le batterie hanno una carica troppo bassa per garantire un corretto funzionamento della stazione, compare la relativa icona.

When batteries have low power, in order to have a good functioning of the station, icon of low battery indicator will appear on display.

- Sostituire le batterie della stazione se l'icona compare vicino alla temp. interna.
Change main unit batteries if icon is displayed near indoor temp. value.
- Sostituire le batterie della sonda se l'icona compare vicino alla temp. esterna.
Change sensor batteries if icon is displayed near outdoor temp. value.



2 x AA 1,5V



2 x AA 1,5V
Temp. < -15°C:
use Li-On Battery

RISOLUZIONE PROBLEMI | *PROBLEM SOLVING*

● **L'unità principale non visualizza la temperatura esterna (" - ")**

- Premere per 2 secondi il tasto " - " ③ sull'unità principale per forzare la ricerca del sensore remoto.
- La temperatura ha superato il range massimo di funzionamento del sensore esterno:
Mettere al riparo dai raggi del sole il sensore remoto poi, forzare la ricerca come descritto al punto 1.
- Controllare lo stato delle batterie e se necessario sostituirle con delle nuove.
- Controllare la distanza tra unità principale e sensore esterno; diminuirla se necessario.
- Assicursarsi che tra sensore esterno e unità principale non ci siano ostacoli che impediscano una corretta trasmissione del segnale.
- Premere il tasto RESET sulla sonda esterna poi, togliere e rimettere le batterie dell'unità principale e attendere la reimpostazione automatica.

● **L'unità principale visualizza valori di temperatura differenti rispetto a quelli del sensore remoto**

- Premere per 2 secondi il tasto " - " ③ sull'unità principale per aggiornare il valore di temperatura inviato dal sensore remoto.
- Controllare lo stato delle batterie del sensore remoto e se necessario sostituirle con delle nuove.

● **L'unità principale non visualizza correttamente i dati (Display sbiadito)**

- Controllare lo stato delle batterie e se necessario sostituirle con delle nuove.

● **La stazione non riceve il segnale radiocollaudato nonostante numerosi cicli di ricerca**

- Allontanare l'unità principale da eventuali apparecchiature elettroniche che possano disturbare la ricezione del segnale.
- Cambiare posizione dell'unità principale ad esempio avvicinandola ad una finestra.

● **Main Unit does not display outdoor temperature (" - ")**

- Hold button " - " ③ for 2 seconds on main unit to enforce another signal search.
- Current temperature is higher or lower than effective operating range.
- Protect sensor from sunrays and then enforce another signal search.
- Check battery power and if necessary change them.
- Check distance between remote sensor and main unit, shorten it if necessary.
- Make sure there are no obstacles between main unit and sensor which make signal transmission difficult.
- Press RESET on sensor and then pull out and pull in the batteries of the main unit and wait till weather station resets automatically.

● **Registered temperature readings on main unit are different from those on sensor**

- Hold button " - " ③ for 2 seconds on main unit to update temperature reading.
- Check battery power of remote sensor and change them if necessary.

● **Main unit does not display data correctly**

- Check battery power and change them if necessary.

● **Main unit does not receive radio controlled signal even after several searches**

- Place main unit far away from electrical devices which may disturb signal transmission
- Change the position of the main unit for example place it near a window.

GARANZIA | GUARANTEE

Questo prodotto è garantito da Centrostyle S.p.A. per ogni difetto di fabbricazione per 2 anni dalla data di acquisto, ad esclusione dei danni provocati da manomissione, uso improprio o incuria dello strumento o difetti riscontrati dopo la scadenza del periodo di garanzia.

In caso di difetto il prodotto dovrà essere restituito al punto vendita in cui è stato acquistato in imballo adeguato e porto franco.

Il prodotto dovrà essere accompagnato dallo scontrino fiscale o da un documento comprovante la data di acquisto (scontrino-bolla-fattura).

Al prodotto andrà allegata la descrizione del difetto riscontrato e la causa del reso.

Il prodotto in garanzia verrà ripristinato o sostituito senza alcun onere.

This product is guaranteed against manufacturing defects by Centrostyle SPA for a period of 2 years, apart from damages caused by wrong handling or improper use or defects found after warranty expiry date.

In case of defect, the product must be returned to purchasing shop in suitable packing and in free port

The product must be accompanied by its original sales receipt or any document proving buying date (bill-invoice)

A detailed description of the defect and the reason for sending back the product must be attached to the product: Product under warranty will be repaired or changed with no charges.

Modello / Model	Data di acquisto / Purchasing date
Difetto / Defect	
Nominativo Rivenditore / Retailer Name	
Nome, Cognome / Name and Surname	
Indirizzo / Address	

● CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ | EC DECLARATION OF CONFORMITY

Questo prodotto utilizza un sistema di trasmissione approvato e che risponde alle caratteristiche dell'articolo 3 della direttiva R&TTE 1999/5/CE se utilizzata per l'utilizzo per cui è predisposta e gli standard seguenti, sono applicati:

- Uso dello spettro di radio frequenza (articolo 3.2 della direttiva R&TTE)
- Standard applicato: EN 300 220- 1.3:2000
- Compatibilità elettromagnetica (articolo 3.1.b della direttiva R&TTE)
- Standard applicati: EN 301 489- 1.3:2000

INFORMAZIONI ADDIZIONALI

Il prodotto è quindi conforme alla direttiva di basso voltaggio 73/23/CE, alla direttiva EMC 89/336/CE e alla direttiva R&TTE 1995/5/CE (appendice II) ed è portatore del relativo marchio CE. CE0125

This product contains the approved transmitter and complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999/5/EC directives, if used for its intended use and that the following standard(s) has/have been applied:

- *Efficient use of radio frequency spectrum: (article 3.2 of the R&TTE Directive)*
- *Applied standard: EN 300 220- 1.3:2000*
- *Electromagnetic compatibility (article 3.1.b of the R&TTE Directive)*
- *Applied standard: EN 301 489- 1.3:2000*

ADDITIONAL INFORMATION:

The product is therefore in conformity with the Low Voltage Directive 73/23/CE, the EMC Directive 89/336/EC and and R&TTE Directive 1995/5/EC (appendix II) and carries the respective CE marking.

CE0125

SPECIFICHE TECNICHE | SPECIFICATIONS

• UNITA' PRINCIPALE

Range di operatività temperatura:	-5.0°C ~ +50°C / 23°F ~ 122°F
Risoluzione:	0.1°C / 0.2°F
Orologio: 12/24h (hh:mm)	giorno/mese o mese/giorno
Formato data:	selezionabile in 5 lingue (E, F, D, I, S)
Giorno della settimana:	doppio allarme con suoneria in crescendo
Allarme:	per temperature inferiori allo 0°C
Pre allarme:	3 Max.
Sonde remote collegabili:	

• SONDA ESTERNA

Range di operatività temperatura:	-20°C ~ +60°C / 48°F ~ 140°F
Risoluzione:	0.1°C / 0.2°F
Frequenza di trasmissione:	433Mhz
Distanza di trasmissione:	30m. in campo aperto
Cicli di trasmissione:	43/47 Sec.

• MAIN UNIT

<i>Proposed operating range:</i>	-5.0°C ~ +50°C / 23°F ~ 122°F
<i>Temperature resolution:</i>	0.1°C / 0.2°F
<i>Calendar clock:</i>	12/24h (hh:mm)
<i>Date format:</i>	day/month or month/day
<i>Day of week selectable in 5 languages:</i>	(E, F, D, I, S)
<i>Alarm:</i>	dual crescendo alarm with snooze function
<i>Pre alarm:</i>	for ice alert (temp < 0°C)
<i>Max n° of remote sensor:</i>	3

• REMOTE SENSOR

<i>Proposed operating range:</i>	-20°C ~ +60°C / 48°F ~ 140°F
<i>Temperature resolution:</i>	0.1°C / 0.2°F
<i>RF Transmission Frequency:</i>	433Mhz
<i>RF Transmission Range:</i>	30m. (open space)
<i>Temperature sensing cycle:</i>	43/47 Sec.

 91 x 125 x 48 mm
55 x 110 x 25 mm (sensor)

 196 g

 2 x AA 1,5V
2 x AA 1,5V (sensor)

